

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 26 (1938)

**Heft:** 518

**Artikel:** Association suisse pour le suffrage féminin

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-262942>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Pages choisies de M<sup>me</sup> PIECZYNASKA*  
*Education. Activité sociale. Vie religieuse*

Au dixième anniversaire de sa mort, les amis de M<sup>me</sup> Pieczynska ont émis le vœu de réunir en volume ses écrits inédits et des articles épars en diverses brochures ou revues; telle est la matière du volume que nous présentons au public sous ce titre.

M<sup>me</sup> Pieczynska mit son éloquence et sa chaleur d'âme au service des grandes croisades sociales et humanitaires, en faveur de la morale unique, de l'éducation patriotique des femmes, pour l'entente entre Confédérés, et l'éducation pour la paix; elle fut la première à revendiquer une préparation de la mère éducatrice et une transformation, en ce sens, de l'éducation des jeunes filles; sa foi agissante souhaitait une réforme jusque dans le monde des affaires. Son initiation d'une cadette à l'éducation religieuse ne sera pas parmi les moins remarquées de ses „Pages Choisies“, par son tact et sa tendresse d'aînée.

Cette „éducatrice des éducatrices“ a grandement contribué à former une femme suisse d'aujourd'hui en son idéal de vie de famille, comme dans ses aspirations nationales et morales. Bien mieux, son don de divination lui fit présenter ce qui est au premier plan de notre actualité: de là le très grand intérêt du présent ouvrage.

C'est une synthèse de son œuvre magnifique d'éducation, qui révèle une grande âme, au même titre que les ouvrages parus de son vivant ou les volumes biographiques, ses „Lettres“ ou sa „Vie“.

BULLETIN DE COMMANDE

à découper et à expédier comme imprimé affranchi de 5 centimes,  
à M<sup>me</sup> Marg. Evard, Dr ès lettres, « Cernil Alex », St-Sulpice (Vaud)

Veuillez m'adresser:

M<sup>me</sup> E. PIECZYNASKA, PAGES CHOISIES

\*..... exempl. broché 3 fr. 50; \*..... exempl. relié 5 fr. 50 (prix de souscription)

N. REGARD, M<sup>me</sup> E. PIECZYNASKA, SA VIE

\*..... exempl. broché 4 fr.; \*..... exempl. relié 6 fr.

Localité: ..... Rue: .....

Date: .....

Signature bien lisible, s. v. p.: .....

La souscription sera close le 15 mars et le prix du volume augmenté après cette date.

\* Biffer ce qui ne convient pas.

programme d'apprentissage a aussi, et en plus du principe général, envisagé la cuisine comme branche spéciale et a publié des « Tables d'alimentation » et des recettes.

(A suivre.)

(Communiqué par le Comité des Associations s'intéressant au service domestique).



La femme au village.

Grâce aux exposés de M<sup>mes</sup> Franken-Fiaux (Begnins) et Cantova-Chausson (Aigle-Lausanne), évocant la femme au village, la séance de février du Groupe du Suffrage féminin lausannois a été charmante et pleine d'intérêt.

M<sup>me</sup> Franken a raconté ses expériences de l'annoise transplantée ou cœur de La Côte, comment on gagne la confiance des paysans, tout ce que vous apprend la vie des champs, comment, au rythme des saisons, les choses prennent leur juste valeur: aux champs, on a le temps de penser, de réfléchir, d'assimiler. Elle a évoqué quelques types de son village et narré avec esprit ses expériences de présidente de la Commission scolaire pendant quinze ans.

M<sup>me</sup> Cantova a raconté quelques souvenirs de sa vie d'institutrice, à Aigle et dans la plaine du Rhône, où elle a vu des femmes, indignées de la passivité des autorités communales, leur forcer la main pour restaurer l'église et en faire un lieu accueillant et propre (Roche), ou pour construire un collège en achetant un terrain remis à la Municipalité (Vers-Vey); elle a raconté la création et l'activité, pendant quatre ans, de la petite Lessive de guerre de Roche et comment, à force de répéter, pendant deux ans, dans la Commission scolaire: « Il faut créer une école ménagère », deux commissaires firent adopter la chose par le Conseil communal qui, ayant de se prononcer entendit quelques sottises émises d'un ton solennel par les conseillers, ce qui faisait bondir l'institutrice bien renseignée, confinée à la tribune publique (Aigle).

De tout cela se dégage, tout de même, une impression de tristesse: en faut-il du temps, du courage, de la persévérance, de la ténacité, aux femmes pour réaliser quoi que ce soit, qui serait obtenu avec tellement plus de rapidité, avec tellement moins de travail si elles pouvaient siéger dans les corps législatifs et exécutifs ! S. B.

The International Suffrage News  
(JUS SUFFRAGII)



Nouvelles du mouvement féministe

à travers le monde

(Texte anglais et français)

Organe mensuel de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Alliance civique et politique des femmes

Prix de l'abonnement annuel: 6 sh.  
65,50 fr. suisses

12, Buckingham Palace, Londres, S. W. I.

trésors oubliés, causerie par T. S. F., par M<sup>me</sup> J. Paschoud, professeur à l'Ecole Vinet (Lausanne).

Vendredi 11 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30; *Quelques carrières ouvertes femmes diplômées d'Université. IV. Médecine et art dentaire, causeries publiques et gratuites*, par M<sup>mes</sup> les Drs. Audeoud-Naville, oculiste, et Lambossy, médecin-dentiste.

Samedi 12 mars:

BALE: Réunion annuelle des présidentes des Frauenzentren cantonales.

ARAU: Réunion sur convocation du Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage féminin; Soir: Séance avec les membres de la Section suffragiste d'Aarau. Causeries par quelques membres du Comité Central.

Dimanche 13 mars:

ARAU: Réunion sur convocation du Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage féminin.

Lundi 14 mars:

GENÈVE: Cartel genevois d'Hygiène sociale et morale, local de l'Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30; Assemblée trimestrielle des délégués; 1. Rapport du Bureau sur son activité; 2. Finances; 3. Consultations pré-nuptiales, causerie par le Dr. Delessert, médecin de l'Office de consultations matrimoniales. Discussion.

Id. Association genevoise de femmes Universitaires, Athénée, 20 h. 30; *Le problème des réfugiés et la S. d. N.*, causerie par M<sup>me</sup> T. Hauchmann, licenciée en droit, diplômée de l'Institut universitaire des Hautes Études Internationales.

Vendredi 18 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30; *Quelques carrières ouvertes aux femmes diplômées d'Université. V. Bibliothèques parlementaires et scientifiques*, par M<sup>me</sup> Marie Ginsberg, bibliothécaire à la S. d. N.

Samedi 19 et Dimanche 20 mars:

GENÈVE: Association suisse pour la S. d. N. Assemblée générale annuelle. (Pour le programme, voir notre prochain numéro et les quotidiens).

**AVIS IMPORTANT.** - Pouvez-vous prier tous nos lecteurs et lectrices de bien vouloir favoriser de leurs visites dans nos maisons qui en faisant de la publicité dans notre journal contribuent à le soutenir financièrement? et pouvez-vous aussi leur demander de se référer au MOUVEMENT là où notre journal leur a donné l'idée de faire leurs achats? ceci encourageant nos annonceurs à prolonger ou à renouveler leurs contrats?

Pour la publicité dans le MOUVEMENT, s'adresser à Mme Lépine, 2, avenue Soret, Genève.

**Mesdames,** pour vos renseignements sur achat et location d'immeubles au Tessin, adressez-vous en confiance à l'agence

**"VOLUNTAS"**  
A LUGANO (Fondée en 1896)  
(Timbre p. réponse) Prop. Mmes Volontari.

(MÉDECINS)

Doctoresse Edwige FATZER

a ouvert son cabinet  
17, Boulevard des Philosophes  
3<sup>e</sup> étage à gauche provisoirement

Médecin interne

Médecine générale

Reçoit tous les jours de 13<sup>e</sup> h. à 15<sup>e</sup> h.  
Téléphone provisoire 51.789

OCCASIONS!!

Cuisinières à gaz, potagers combinés, tôle noire et nickel

Etat de neuf

Rôtisserie, 2  
J. DUBOUCHET, une seule adresse

STOPPAGE

Restauration artistique de tapis et châles des Indes  
Retissage de tissus en tous genres - Soie et lingerie  
Spécialité de pièces invisibles

M<sup>me</sup> R. WILD-CLARISSE  
MAISON SPÉCIALISTE

Vendredi 18 mars:  
Rue du Vieux-Collège, 6  
GENÈVE  
Téléphone: 50.537

La Maison de la Laine  
et de tous les tricotages

TRICOTEUSE DE LA MADELEINE  
1, rue du Vieux-Collège - Genève (côte Poste) Tél. 45.991

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

Savez-vous que vous pouvez lire 50 Nouveautés pour fr. 10.— Achats de livres anciens et modernes Livres Musique neuves et d'occasion

PRIOR S. A. CORRATERIE, 19 - CITÉ 18  
TÉLÉPHONE 45.071

Massage Médical et Esthétique

M<sup>me</sup> E. DÉCOSTERD  
Masso-électricité attachée à l'Institut de Physiothérapie de l'Hôp. Cant. PI. Longemalle, 12 TÉL. 43.843  
PÉDICURE reçoit l'après midi VENTOUSES

IMPRIMERIE RICHTER. — GENÈVE



Nous déclarons que l'annonce parue à cette place dans le numéro 510 du 6 novembre 1937 du journal „Le Mouvement Féministe“ pouvait prêter à confusion et que les termes employés ont dénaturé notre pensée. Nous n'avons jamais voulu attaquer l'honorabilité des

sérieux

négociants et commerçants en détail qui font partie des diverses fédérations des détaillants et dont nous nous faisons un devoir de reconnaître la parfaite correction et la loyauté en affaires. Nous n'avons jamais voulu affirmer que ceux-ci faisaient des bénéfices injustifiés et qu'ils baissaient souvent leurs prix en altérant la qualité des marchandises vendues et en réduisant les salaires de leur personnel.

UNION SUISSE DES COOPÉRATIVES  
DE CONSOMMATION (U. C. S.) à BALE

POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Plainpalais et Petit-Saconnex  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 43.285 (permanent)

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES

EN CAS DE DÉCÈS

